T005 A HÀM V 42-Kinh Thiết Thành Nê Lê

Đại Tạng Kinh (Linh Sơn Pháp Bảo)

SOÁ 42

PHAÄT NOÙI KINH THIEÁT THAØNH NEÂ-LEÂ Haùn dòch: Sa-moân Truùc Ñaøm Voâ Lan, ngöôøi Taây Vöïc, Ñôøi Ñoâng Taán.

Moät thôøi Ñöùc Phaät ôû nöôùc Xaù-veä, Kyø hoaøn A-nan Baân-ñeå-a-lam. Baáy giôø Ñöùc Phaät baûo caùc Sa-moân: –Ta duøng thieân nhaõn xem thaáy con ngöôøi trong khaép thieân haï, luùc sanh, luùc töû, hoaëc ñeïp, hoaëc xaáu, keû toân quyù, ngöôøi haï tieän, coù ngöôøi khi cheát ñöôïc sanh vaøo ñöôøng laønh, coù ngöôøi thì sanh nôi ñöôøng döõ. Con ngöôøi ôû theá gian, thaân laøm ñieàu aùc, mieäng noùi ñieàu aùc, yù nghó ñieàu aùc, thöôøng öa naáu nöôùng, gieát haïi sinh linh ñeå cuùng teá quyû thaàn, neân khi thaân cheát phaûi vaøo trong coõi ñòa nguïc. Coøn ngöôøi thaân thöôøng laøm vieäc thieän, mieäng thöôøng noùi lôøi thieän, yù thöôøng nghó ñieàu thieän, sau khi cheát lieàn ñöôïc sanh leân coõi trôøi. Ñöùc Phaät daïy: –Con ngöôøi nhö boït nöôùc möa ôû treân trôøi, möa töø treân trôøi rôi xuoáng, caùi naøy bò beå thì caùi kia laïi thaønh. Con ngöôøi ôû theá gian luùc sanh, luùc töû mong manh cuõng nhö boït nöôùc. Ñöùc Phaät duøng thieân nhaõn xem thaáy con ngöôøi trong khaép thieân haï, khi cheát thì coù ngöôøi leân coõi trôøi, coù ngöôøi xuoáng ñòa nguïc, coù keû ngheøo, ngöôøi giaøu, coù keû sang, ngöôøi heøn, chính laø do con ngöôøi laøm thieän hay laøm aùc maø ra. Ñöùc Phaät noùi: –Taát caû nhöõng vieäc aáy Ta ñeàu bieát heát. Gioáng nhö ban ñeâm trôøi toái, ôû hai beân cöûa thaønh ñeàu coù ñeøn ñuoác, ngöôøi ra keû vaøo coù ñeán vaøi ngaøn vaïn ngöôøi, töø trong boùng toái maø nhìn thì ñeàu thaáy keû ra ngöôøi

vaøo trong aùnh löûa. Ñöùc Phaät daïy: Ta duøng thieân nhaõn xem thaáy con ngöôøi trong khaép thieân haï, khi cheát thì coù ngöôøi leân coõi trôøi, coù ngöôøi xuoáng ñòa nguïc. Gioáng nhö ngöôøi töø trong boùng toái thaáy nôi aùnh löûa coù ngöôøi ñi ra, ñi vaøo. Gioáng nhö ngöôøi leo leân laàu cao nhìn xuoáng döôùi, coù maáy ngaøn ngoâi nhaø, keû aáy ñeàu thaáy heát. Ñöùc Phaät daïy: –Ta thaáy ngöôøi trong khaép thieân haï, luùc cheát coù ngöôøi sanh leân coõi trôøi, coù ngöôøi xuoáng ñòa nguïc, gioáng nhö ngöôøi töø treân laàu cao nhìn caùc ngoâi nhaø ôû döôùi. Ñöùc Phaät daïy: –Gioáng nhö ngöôøi cheøo thuyeàn treân doøng nöôùc trong, hoï ñeàu thaáy caù, ñaù ôû trong nöôùc. Ñöùc Phaät duøng thieân nhaõn xem thaáy con ngöôøi trong thieân haï, khi cheát coù keû leân coõi trôøi, coù ngöôøi xuoáng ñòa nguïc nhö ngöôøi nhìn vaøo nöôùc trong thì thaáy caù, ñaù ôû trong ñoù. Coù moät vieân ngoïc Minh nguyeät, duøng sôïi tô naêm maøu maø xaâu laïi. Ngöôøi nhìn vieân ngoïc ñeàu thaáy tô naêm maøu xaâu qua vieân ngoïc. Ñöùc Phaät daïy: –Ta bieát con ngöôøi trong khaép thieân haï, töø ñaâu maø ñeán, hoï ñeàu do thieän, aùc bieán hoùa maø ra. Nhö ngöôøi nhìn vieân ngoïc vaäy. Ñöùc Phaät daïy: –Ta thaáy con ngöôøi trong thieân haï, baát hieáu vôùi cha meï, khoâng kính thôø caùc baäc Sa-moân, Ñaïo nhaân, khoâng toân quyù caùc baäc Tröôûng laõo, khoâng sôï nhöõng ñieàu raên caám cuûa nhaø nöôùc,

khoâng sôï quaû baùo ôû ñôøi naøy ñôøi sau, khoâng kieâng, khoâng neå. Nhöõng ngöôøi nhö vaäy, khi cheát lieàn bò ñoïa vaøo ñòa nguïc, cuøng gaëp gôõ vua Dieâm-la, lieàn boû thieän theo aùc. Coù nguïc toát teân laø Baøng. Baøng lieàn daãn ngöôøi aáy ñeán tröôùc vua Dieâm-la. Nguïc toát Baøng taâu: “Ngöôøi naøy luùc ôû theá gian, baát hieáu vôùi cha meï, khoâng thôø caùc baäc Sa-moân, Ñaïo nhaân, khoâng toân kính haøng Tröôûng laõo, khoâng chòu boá thí, khoâng sôï quaû baùo nôi ñôøi naøy ñôøi sau, khoâng sôï pheùp nöôùc. Xin Dieâm-la xöû trò toäi aùc cuûa ngöôøi naøy”. Dieâm-la lieàn goïi ngöôøi aáy ñeán tröôùc, noùi: –Luùc laøm ngöôøi ôû theá gian ngöôi khoâng nhôù coâng ôn cuûa cha meï

nuoâi naáng, traùnh choã noùng, ôû choã maùt, nhôø buù môùm maø ñöôïc khoân lôùn. Taïi sao ngöôi laïi baát hieáu vôùi cha meï? Ngöôøi aáy thöa vôùi Dieâm-la: –Toâi quaû thaät laø ngöôøi ngu si, kieâu maïn. Dieâm-la baûo: –Toäi aùc cuûa ngöôi chaúng phaûi do cha meï, chaúng phaûi do trôøi, chaúng phaûi do vua chuùa, chaúng phaûi do Sa-moân, Ñaïo nhaân taïo ra. Thaân ngöôi ñaõ taïo ra thì phaûi laõnh laáy. Ñoù laø laàn hoûi thöù nhaát. Dieâm-la hoûi laàn thöù hai: –Ngöôi coù thaáy, khi ngöôøi bò beänh, khoán khoå kòch lieät, oám yeáu gaày moøn, tay chaân khoâng cöû ñoäng ñöôïc chaêng? Ngöôøi aáy thöa: –Quaû thaät toâi coù thaáy nhö vaäy. Dieâm-la noùi: –Taïi sao ngöôi khoâng töï caûi hoái ñeå laøm vieäc thieän? Ngöôøi aáy thöa: –Quaû thaät toâi laø ngöôøi ngu si, kieâu maïn. Dieâm vöông noùi: –Toäi naøy chaúng phaûi do trôøi, chaúng phaûi do cha meï, chaúng phaûi do vua chuùa, chaúng phaûi do Sa-moân, Ñaïo nhaân taïo ra. Chính thaân ngöôi ñaõ taïo ra, ngöôi phaûi nhaän laõnh laáy. Dieâm-la hoûi laàn thöù ba: –Ngöôi coù thaáy ngöôøi nam, ngöôøi nöõ trong theá gian, luùc veà giaø, maét khoâng theå thaáy, tai khoâng theå nghe, phaûi choáng gaäy maø ñi, töø luùc raâu toùc ñen nhaùnh nay trôû thaønh baïc phô, chaúng baèng luùc tuoåi treû chaêng? Ngöôøi aáy thöa: –Toâi thaät coù thaáy ngöôøi giaø choáng gaäy maø ñi. Dieâm-la hoûi: –Ngay luùc aáy, taïi sao ngöôi khoâng töï caûi hoái ñeå laøm vieäc thieän? Ngöôøi aáy thöa: –Quaû thaät toâi laø ngöôøi ngu si, kieâu maïn. Dieâm-la noùi: –Toäi naøy chaúng phaûi do cha meï, chaúng phaûi do trôøi, chaúng phaûi do vua chuùa, chaúng phaûi do Sa-moân, Ñaïo nhaân taïo ra. Chính thaân ngöôi ñaõ taïo ra, ngöôi phaûi thoï laáy.

Dieâm-la hoûi laàn thöù tö: –Khi ôû theá gian, ngöôi coù thaáy ngöôøi nam, keû nöõ luùc cheát moät ngaøy, hai ngaøy cho ñeán baûy ngaøy, thaân theå hö naùt, hình maïo hö hoaïi, bò truøng kieán aên, bò moïi ngöôøi gheâ sôï. Ngöôi coù thaáy vieäc aáy, taïi sao khoâng töï caûi hoái ñeå laøm vieäc thieän? Ngöôøi aáy thöa: –Toâi coù thaáy vieäc aáy, quaû thaät toâi laø ngöôøi ngu si kieâu maïn. Dieâm-la noùi: –Khi haønh ñoäng sao ngöôi laïi khoâng ñoan nghieâm nôi taâm, nôi mieäng, nôi caùc haønh vi cuûa mình? Toäi naøy chaúng phaûi do cha meï, do trôøi, vua chuùa, do Sa-moân, Ñaïo nhaân taïo ra. Chính thaân ngöôi ñaõ laøm, ngöôi phaûi thoï laáy. Dieâm vöông hoûi laàn thöù naêm: –Khi laøm ngöôøi ôû theá gian, ngöôi coù thaáy quan laïi khi baét ñöôïc ngöôøi troäm caép, keû saùt nhaân, keû cöôùp, troùi laïi toáng vaøo nguïc, ñaùnh ñoøn ñeå xöû trò, tra khaûo chaêng? Hoaëc ñem ra khoûi thaønh, nôi giöõa ñöôøng maø gieát ñi chaêng? Hoaëc moå phanh thaây luùc coøn soáng. Vaäy ngöôi coù

thaáy vieäc naøy chaêng? Ngöôøi aáy thöa: –Quaû thaät toâi coù thaáy vieäc aáy. Dieâm vöông noùi: –Taïi sao ngöôi laïi khoâng boá thí laøm ñieàu thieän? Khi laøm ngöôøi sao ngöôi khoâng laøm theo haïnh chaân chaùnh, noùi lôøi chaân chaùnh, giöõ taâm chaân chaùnh? Ngöôøi aáy thöa: –Toâi quaû thaät laø ngöôøi ngu si kieâu maïn. Dieâm vöông noùi: –Toäi naøy cuõng khoâng phaûi do cha meï, do trôøi, do vua chuùa, do Sa-moân, Ñaïo nhaân laøm ra. Chính thaân ngöôi ñaõ taïo ra, vaäy ngöôi phaûi thoï laáy quaû baùo. Khi ñaõ tra hoûi xong, nguïc toát Baøng lieàn daãn toäi nhaân ñi ñeán moät thaønh baèng saét. Ñoù laø ñòa nguïc thöù nhaát teân laø A-tyø-ma. Thaønh cuûa ñòa nguïc coù boán cöûa, chu vi boán ngaøn daëm, beân trong coù moät caùi noài ñoàng lôùn daøi boán möôi daëm. Nguïc toát Baøng duøng chóa nhoïn ñaâm vaøo ngöôøi toäi nhaân roài boû vaøo noài ñoàng. Nhöõng noài ñoàng nhö vaäy nhieàu

voâ soá, beân trong löûa chaùy böøng böøng. Nhöõng toäi nhaân töø xa troâng thaáy thaûy ñeàu khieáp sôï kinh hoaøng. Nhöõng ngöôøi vaøo ñoù nhö vaäy coù ñeán maáy ngaøn vaïn, ñeàu bò nguïc toát nhoát trong aáy, ngaøy ñeâm cöûa nguïc ñoùng bít, khoâng môû, neân khoâng theå ra ngoaøi ñöôïc. Toäi nhaân ôû trong ñoù ñeán maáy ngaøn vaïn naêm, nhöng löûa vaãn khoâng taét, con ngöôøi cuõng khoâng cheát. Moät thôøi gian laâu xa veà sau, töø xa troâng thaáy cöûa phía Ñoâng töï môû, caùc toäi nhaân ñeàu chaïy ñeán ñeå thoaùt ra ngoaøi, vöøa chaïy tôùi cöûa, cöûa lieàn ñoùng laïi. Nhöõng ngöôøi muoán ra ngoaøi, laïi phaûi ôû trong cöûa cuøng nhau tranh giaønh muoán ñöôïc ra ngoaøi. Moät thôøi gian laâu xa veà sau nöõa, töø xa troâng thaáy cöûa phía Taây môû ra, caùc toäi nhaân ñeàu chaïy ñeán, nhöng cöûa laïi ñoùng, toäi nhaân ôû trong cöûa laïi tranh giaønh nhau. Cöûa thaønh phía Nam cuõng vaäy. Moät thôøi gian laâu xa hôn nöõa, boán cöûa thaønh laïi môû ra, con ngöôøi ñöôïc ra ngoaøi, hoï töï cho ñaõ ñöôïc thoaùt khoûi. Hoï laïi ñi vaøo ñòa nguïc thöù hai laø Cöu dieân. Toäi nhaân vöøa ñaët chaân xuoáng ñaát lieàn bò chaùy tieâu, caát chaân leân thì thòt laïi lieàn nhö cuõ, coù ngöôøi chaïy qua cöûa Ñoâng, coù ngöôøi chaïy qua cöûa Taây, coù ngöôøi chaïy veà cöûa Nam, coù ngöôøi chaïy tôùi cöûa Baéc, chung quanh ñòa nguïc ñeàu bò löûa chaùy, ñeán maáy ngaøn vaïn naêm môùi heát. Nhöõng ngöôøi ôû trong ñoù töï cho laø ñaõ ñöôïc thoaùt khoå, nhöng hoï laïi ñi vaøo trong ñòa nguïc thöù ba laø Di-ly-ma-ñaéc. Ñòa nguïc naøy coù loaøi truøng teân laø Quaät traùc, moû nhö saét, ñaàu, chaân ñeàu ñen. Töø xa troâng thaáy ngöôøi, chuùng lieàn chaïy ñeán bu quanh, ræa heát xöông thòt ngöôøi ta. Nhö vaäy traûi qua maáy ngaøn vaïn naêm môùi thoâi. Hoï töï cho laø ñaõ thoaùt khoûi, nhöng laïi lieàn vaøo trong ñòa nguïc thöù tö laø Soâ-la-ña, trong ñoù coù ngoïn nuùi, ñaù beùn nhö dao, moïi ngöôøi ñeàu chaïy leân ñænh nuùi, laïi coù ngöôøi chaïy xuoáng döôùi nuùi, muoán ñöôïc thoaùt ra, nhöng hoï khoâng bieát phaûi chaïy höôùng naøo? Chaân hoï ñeàu bò loät heát da, vì ñaát ñaù gioáng nhö dao beùn. Nhö vaäy traûi qua maáy ngaøn vaïn naêm môùi heát. Toäi nhaân töï cho laø ñaõ thoaùt khoûi, nhöng hoï laïi vaøo trong ñòa nguïc thöù naêm laø A-di-ba-ña-hoaøn. ÔÛ beân trong nguïc coù gioù noùng, khi ñaõ vaøo roài coù traùnh cuõng khoâng khoûi. Nhöõng toäi nhaân trong ñoù muoán cheát cuõng khoâng ñöôïc, caàu soáng cuõng khoâng xong. Nhö vaäy thaät laâu, traûi qua maáy ngaøn vaïn naêm môùi ñöôïc thoaùt ra.

Nhöõng toäi nhaân trong ñoù töï cho laø ñaõ ñöôïc thoaùt khoûi, nhöng hoï laïi vaøo trong ñòa nguïc thöù saùu laø A-duï-taùo-ba Neâ-hoaøn. Trong ñòa nguïc naøy coù raát nhieàu caây, chuùng ñeàu coù nhieàu gai nhoïn. ÔÛ nôi khoaûng giöõa nhöõng caây ñoù ñeàu coù quyû. Toäi nhaân vaøo trong aáy thì treân ñaàu quyû phun ra löûa, mieäng khaït löûa, thaân quyû coù möôøi saùu caây nhoïn, töø xa troâng thaáy ngöôøi ñeán thì heát söùc phaãn noä beøn phun löûa ra töø möôøi saùu caây gai naøy, ñaâm qua thaân theå con ngöôøi laøm cho raùch ra ñeå aên thòt. Toäi nhaân ñeàu chaïy troán mong ñöôïc thoaùt ra ngoaøi, trong khi chaïy laïi luoân gaëp quyû aáy. Nhö vaäy traûi qua maáy ngaøn vaïn naêm môùi heát vaø ñöôïc ra ngoaøi. Hoï töï cho laø ñaõ thoaùt khoûi, nhöng caùc toäi nhaân laïi vaøo trong ñòa nguïc thöù baûy laø Baøn tyû vuï. Trong ñòa nguïc naøy coù loaøi truøng teân laø Thuaàn. Toäi nhaân vaøo trong aáy, bò loaøi truøng naøy bay ñeán, chui vaøo mieäng ngöôøi, aên thaân theå ngöôøi. Toäi nhaân chaïy raát gaáp nhöng truøng aên thòt ngöôøi vaãn khoâng ñeå yeân. Taát caû toäi nhaân chaïy khaép boán höôùng, muoán ñöôïc thoaùt ra, nhöng khoâng theå thoaùt khoûi. Nhö vaäy traûi qua maáy ngaøn vaïn naêm môùi ñöôïc thaû ra. Hoï töï cho laø ñaõ thoaùt khoûi. Roài hoï laïi vaøo trong ñòa nguïc thöù taùm laø Ñoïa-ñaøn-la-neâ-du. Nôi ñòa nguïc naøy coù doøng nöôùc chaûy, moïi ngöôøi böôùc vaøo ñeàu bò rôùt xuoáng ñaáy, hai beân bôø ñeàu coù gai nhoïn, coøn nöôùc thì noùng hôn nöôùc soâi ôû nhaân gian. Nöôùc soâi suøng suïc khieán toäi nhaân ñeàu bò chín nhöø. Hoï muoán chaïy leân treân, nhöng treân aáy laïi coù quyû caàm xaø maâu ñaâm vaøo buïng toäi nhaân, ñaåy hoï rôùt trôû laïi vaøo trong ñoù, khoâng theå thoaùt ra. Hoï ñeàu bò troâi xuoáng cuoái doøng, laïi coù quyû chaän laïi roài duøng löôõi caâu maø moùc. Chuùng quyû hoûi: –Caùc ngöôi töø ñaâu ñeán? Neáu hoûi vaäy, nhöõng ngöôi kia ñaùp: Chuùng toâi chaúng bieát töø ñaâu ñeán, vaø cuõng khoâng bieát seõ ñi veà ñaâu! Chuùng toâi chæ bò ñoùi khaùt, muoán ñöôïc aên uoáng. Quyû ñaùp: –Ta seõ cho caùc ngöôi aên. Noùi roài, quyû lieàn laáy moùc caâu moùc haøm treân vaø haøm döôùi ra, laøm cho mieäng toäi nhaân môû roäng, roài laáy nöôùc ñoàng soâi chaûy ñoå vaøo mieäng toäi nhaân, khieán cho gan ruoät chaùy saïch. Nhöõng toäi nhaân nhö vaäy caàu cheát khoâng cheát ñöôïc, caàu

soáng cuõng khoâng soáng. Nhöõng ngöôøi aáy khi soáng ôû theá gian, laøm ngöôøi, do taïo nhieàu ñieàu hung aùc, neân caàu thoaùt maø vaãn khoâng thoaùt ra. Veà sau nhöõng ngöôøi trong ñòa nguïc aáy ñeàu ñöôïc thoaùt ra ngoaøi, hoï töï cho laø ñaõ thoaùt khoå nhöng laïi vaøo ñòa nguïc thöù baûy. Quyû hoûi ngöôïc laïi: –Caùc ngöôi ñaõ ñi taïi sao coøn trôû laïi? Hoï vaøo ñòa nguïc thöù naêm, roài trôû vaøo ñòa nguïc thöù tö, töø ñòa nguïc thöù tö laïi vaøo ñòa nguïc thöù ba, thöù hai, roài trôû laïi ñòa nguïc thöù nhaát laø A-tyø-ma? Ñeán ñoù, moïi ngöôøi töø xa troâng thaáy thaønh saét, ñeàu vui möøng hoâ lôùn “muoân naêm” Dieâm vöông nghe tieáng hoâ aáy lieàn hoûi nguïc toát Baøng: –Ñoù laø nhöõng tieáng gì vaäy? Nguïc toát ñaùp: Ñoù laø tieáng hoâ cuûa nhöõng ngöôøi coù toäi tröôùc ñaõ bò ñoïa vaøo trong nguïc. Dieâm-la noùi: –Hoï ñeàu laø nhöõng ngöôøi baát hieáu vôùi cha meï, khoâng sôï trôøi, khoâng sôï vua, khoâng thôø kính Sa-moân, Ñaïo nhaân, khoâng sôï giôùi caám. Dieâm-la lieàn baûo moïi ngöôøi ñeán tröôùc mình vaø noùi: –Neáu caùc ngöôi khoâng oaùn traùch lôøi

noùi cuûa Dieâm-la, nay caùc ngöôi ñaõ ñöôïc thoaùt khoûi ñòa nguïc, seõ laïi laøm con cuûa ngöôøi ta, phaûi hieáu thuaän, phaûi toân thôø ngöôøi lôùn tuoåi, phaûi sôï nhöõng giôùi caám cuûa caùc baäc vua chuùa, phaûi kính thôø caùc haøng Sa-moân, Ñaïo nhaân, giöõ taâm Chaùnh tröïc, mieäng, thaân luoân ngay thaúng chaân chaùnh. Con ngöôøi luùc soáng ôû theá gian taïo toäi loãi nhoû maø nheï, nhöng cheát xuoáng ñòa nguïc thì vöøa lôùn laïi naëng. Khi gaëp Sa-moân, Ñaïo nhaân, phaûi neân tuaân theo, vaâng thôø ñaïo cuûa nhöõng vò aáy, seõ chöùng ñöôïc quaû A-la-haùn, khieán cho caùc neûo ñeán ñòa nguïc ñeàu bò bít laáp. Dieâm-la noùi xong, caùc ngöôøi ôû trong ñòa nguïc ñeàu ñöôïc thoaùt ra ngoaøi, hoï laïi bò cheát heát ôû vuøng ñaát ngoaøi thaønh. Nhöõng ngöôøi cheát aáy, thaân maïng ñôøi tröôùc, luùc laøm ngöôøi tuy aùc, nhöng coù moät chuùt ñieàu thieän, cho neân töø trong ñòa nguïc ñöôïc ra ngoaøi, ñeàu sanh ôû ñöôøng laønh. Con ngöôøi töø trong ñòa nguïc thoaùt ra ñeàu töï giöõ taâm chaân chaùnh, mieäng chaân chaùnh, haïnh chaân chaùnh, neân khoâng coøn trôû laïi trong ñòa nguïc nöõa. Con ngöôøi ñaõ caûm nhaän noãi thoáng khoå, ñoäc haïi, xaáu aùc

trong ñòa nguïc roài, hoï ñeàu töï tö duy ñeå laøm vieäc thieän. Ñöùc Phaät daïy: –Con ngöôøi cheát vaøo ñòa nguïc, duø cho vöông haàu, Sa-moân, Ñaïo nhaân cuõng phaûi ñoái maët vôùi Dieâm-la maø thoâi. Coøn bao nhieâu ngöôøi khaùc chæ theo moïi ngöôøi maø vaøo ñòa nguïc. Dieâm-la laø teân cuûa vò vua ôû ñòa nguïc vaäy.

Nguồn: Giảng Sư (giangsu.io.vn) — văn bản trích từ kho sách cổ và kinh điển.